

AWSA-CLUB

AGENDA CULTUREL  
MONDE ARABE

**AVRIL - JUIN 2022**

الثقافة هي أساس  
La culture est essentielle



AWSA-Be

Arab Women's Solidarity Association-Belgium

جمعية تضامن المرأة العربية - بلجيكا

# INTRODUCTION

Arab Women's Solidarity Association - Belgium est une association laïque et mixte qui milite pour la promotion des droits des femmes originaires du monde arabe et est indépendante de toute appartenance nationale, politique ou religieuse. AWSA-Be propose des activités socioculturelles variées ouvertes à tous: conférences, débats, rencontres littéraires, soirées de solidarité, formations, ateliers, etc. Elle mène, en parallèle, un plaidoyer et des actions d'éducation permanente en partenariat notamment avec des associations à Bruxelles. Elle participe aussi à de nombreux événements culturels, festivals et autres manifestations pour soutenir la paix, l'égalité et la justice dans le monde.

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, la COCOF, le FIPI et la Direction générale de l'Éducation Permanente

L'AWSA-Club, c'est un agenda littéraire centré sur le monde arabe pour mettre en lumière les initiatives créatives et artistiques ayant pour but de promouvoir la richesse des cultures arabes et pour donner à découvrir de magnifiques artistes originaires du monde arabe que nous mettons à l'honneur. Une fois par mois, AWSA-Be organise les "concours de l'AWSA-Club" pour vous permettre de gagner des places gratuites à certains des spectacles que nous vous présentons !

Si vous ne désirez plus recevoir d'email de l'AWSA Club, veuillez nous envoyer un email avec pour objet "Désinscription".

## RAMADAN NOCTURNE 2022

Le 24 avril, une Nocturne du Ramadan est organisée pour l'Iftar ou après.

### A PROPOS

Le dimanche 24 avril 2022, le GC De Vaartkapoen organise une Nocturne du Ramadan avec de la musique et une Auberge Espagnole sur la place communale de Molenbeek-Saint-Jean. Cette année, l'accent musical est mis sur la musique arabo-andalouse et soufie. L'artiste tuniso-belge Ghalia Benali interprétera un répertoire du Ramadan et chantera des chants spirituels d'Oum Kalthoum ainsi que ses propres créations. Elle sera accompagnée de oud et d'électronique.

[Ramadan Nocturne 2022 - agenda.brussels](#)

### INFOS PRATIQUES :

**APPORTEZ QUELQUE CHOSE POUR ROMPRE LE JEÛNE DANS UNE AUBERGE ESPAGNOLE OU VENEZ APRÈS L'IFTAR POUR PROFITER DU CONCERT.**

 **PL. COMMUNALE, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.**

## MUZIKKAFÉ : DUO SEDIRI - ALSAYED

Le 26 avril, à partir de 18h, aura lieu le concert du duo Amel Sediri et Tarek Alsayed.

### A PROPOS

Le MuziKKafé, c'est une série de concerts acoustiques à l'heure de l'apéritif (alcoolisé ou non). Bar ouvert, scène proche du public : un moment de partage et de musique en toute simplicité ! Amel Sediri (violon et chant) et Tarek Alsayed (Oud) vous proposent un répertoire de musiques arabes de toute beauté.

Née en Tunisie, Amel Sediri est une chanteuse et violoniste de grand talent qui maîtrise aussi bien les musiques orientales qu'occidentales. Elle s'est d'abord formée en musique orientale, jusqu'à devenir professeure dans plusieurs établissements réputés de Tunisie. Elle est également chanteuse d'opéra, actuellement en cursus de spécialisation au Conservatoire Royal de Bruxelles.

Elle s'associe à Tarek Alsayed, oudiste réputé de Syrie qui enseignait à Alep jusqu'en 2013. Désormais il joue et enseigne en Belgique, notamment à l'académie de Sint-Niklaas.

[Maison de la création - Events - DUO SEDIRI - ALSAYED // Muzikkafé \(maisondelacreation.org\)](#)

### INFOS PRATIQUES :



**MAISON DE LA CRÉATION - MC**

**BOCKSTAEEL PLACE EMILE BOCKSTAEEL  
1020 LAEKEN**



**BILLETTERIE - GRATUIT**

**RÉSERVATION : +32 (0)424 16 00/**

**ACCUEIL@MAISONDELACREATION.ORG**



## STAGE DE BD AVEC KARIM MAHFOUF

Du 26 au 29 avril, de 15h à 18h, est organisé un de BD avec Karim Mahfouf.

### A PROPOS

Franco-Algérien Karim Mahfouf a notamment publié, sous le pseudonyme de Gyps, les BD Fis end love, Algérien (dont il a tiré un one-man-show), Alger-Reine et Oualou en Algérie.

Il vient de faire paraître chez Dupuis Papa situations.

[Stage de BD avec Karim Mahfouf | Institut du monde arabe \(imarabe.org\)](#)

**Stage accessible aux débutants comme aux initiés. Participation obligatoire aux 4 ateliers.**

### INFOS PRATIQUES :

 **ATELIER -1 DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE :  
RDC DEVANT LE VESTIAIRE - 1 RUE DES  
FOSSÉS SAINT-BERNARD, 75005 PARIS**

 **BILLETTERIE - +32 (0)203 53 03 -  
DÉFINITION DU PACKAGE [STAGE DE BD  
AVEC KARIM MAHFOUF] - INSTITUT DU  
MONDE ARABE (IMARABE.ORG)**



## ANTIGONE IN MOLENBEEK

Le 29 et 30 avril sera jouée la pièce de théâtre "Antigone in Molenbeek" de Guy Cassiers.

### A PROPOS

Seule sur le plateau, Antigone s'appelle désormais Nouria. Incarnée par Ikram Aoulad, sa parole dialogue avec la musique du Quatuor à cordes n°15 de Dmitri Chostakovitch. Elle est étudiante en droit et de confession musulmane. Son frère s'est radicalisé et a rejoint les rangs de Daesh avant de disparaître dans un attentat suicide.

À l'instar de l'Antigone de Sophocle, Nouria s'efforce de retrouver les restes de son frère, conservés dans le centre médico-légal, afin de lui donner une sépulture digne de son humanité, malgré l'horreur commise. Comment faire entendre la voix d'une jeune femme seule au monde mais déterminée ? Quelle compassion pour les terroristes kamikazes ? La pièce met au jour aussi bien les préjugés face à ceux qui sont considérés comme « étrangers », que les limites de la société patriarcale.

[Antigone in Molenbeek | Théâtre National \(theatrenational.be\)](#)

### INFOS PRATIQUES :

 **GRANDE SALLE (THÉÂTRE NATIONAL) - BD ÉMILE JACQMAIN 111-115  
1000 BRUXELLES**

 **BILLETTERIE - +32 (0)203 53 03 - LISTE SEANCES (THEMISWEB.FR)**

## HUMANITÉ MULTIPLE

Du 26 avril au 14 mai, du lundi au vendredi, entre 10h et 17h, aura lieu l'exposition "Humanité multiple" de Djamel Merbah.

### A PROPOS

Célébré au niveau international, l'artiste Djamel Merbah a reçu de nombreuses récompenses. Il a exposé dans plusieurs pays : Algérie, Allemagne, Belgique, France, Pays-Bas, Portugal. Il a également participé à de nombreuses expositions collectives dans le monde.

On ne saurait passer devant un tableau de Djamel Merbah sans s'y arrêter et s'y arrêtant on ne pourrait le recevoir sans convoquer l'intelligence sensible de l'œil... (Liliane GUISSSET)

HUMANITÉ MULTIPLE DE DJAMEL MERBAH - Espace Magh

### INFOS PRATIQUES :

📍 **MAISON DE LA CRÉATION - MC BOCKSTAEL**  
**PLACE EMILE BOCKSTAEL**  
**1020 LAEKEN**

🎫 **BILLETTERIE : GRATUIT - RÉSERVATION OBLIGATOIRE :**  
**LOUBNA ELWAHABI : +32 (0) 274 05 27/**  
**LOUBNA.ELWAHABI@ESPACEMAGH.BE**

## LES HÉRITIÈRES // CLAP ! FEMMES

Le 05 mai à partir de 10h, le film “Les Héritières” de Charlotte Diament à la Maison de la Création.

### A PROPOS

A Bruxelles, dans les années 90, certain·es rêvent de la fraternité entre les peuples. L'école se veut multi-culturelle, progressiste, égalitaire. Quatre jeunes filles issues d'origine différentes, amies, grandissent dans ce contexte et se projettent dans une société heureuse. Elles deviendront la cinéaste Charlotte Diament, la musicienne Esinam, l'actrice Laïla Mnii et la représentante en cosmétiques Zeynep Aksoy.

Elles ont aujourd'hui 30 ans et font le point sur leur vie d'aujourd'hui, leurs rêves déçus ou réalisés.

[Les héritières // Clap ! femmes - agenda.brussels](https://agenda.brussels)

### INFOS PRATIQUES :

10H : OUVERTURE DES PORTES

10H30 : PROJECTION DU FILM « LES HÉRITIÈRES »

11H30 : ECHANGE SUR LES PARCOURS DE FEMMES ET SUR LES QUESTIONS ABORDÉES DANS LE FILM, MODÉRÉ PAR CÉCILE GOFFARD DE MÉDIA ANIMATION

MAISON DE LA CRÉATION - MC BOCKSTAEEL PLACE

EMILE BOCKSTAEEL  
1020 LAEKEN

BILLETTERIE - GRATUIT - RÉSERVATION : +32 (0)424 16

 0/ ACCUEIL@MAISONDELACREATION.ORG

## AINSI CHANTAIT L'OLIVIER

Du 10 au 14 mai, à 20h, sera joué le spectacle "Ainsi chantait l'olivier" des deux artistes Manza du groupe CNN199 et Rachid Benbouchta.

### A PROPOS

*Ainsi chantait l'olivier* est né de l'envie de Manza du groupe CNN199, artiste de rap et slam belge et Rachid Benbouchta, auteur, metteur en scène et comédien, de travailler ensemble et de fusionner leurs compétences pour proposer un spectacle qui mêle le chant, la danse et le théâtre.

*"Nous nous sommes penchés sur la vie d'un migrant syrien : les circonstances qui amène un homme à quitter son pays pour le pousser à demander asile ailleurs, les dangers qu'il doit affronter pour accomplir son périple, les humiliations subies, la perte de statut et de repères lorsqu'il s'installe dans un nouveau pays... Comment l'Europe va-t-elle répondre à cette réalité ?"*

La problématique est complexe et les réponses ne sont pas évidentes. Pour ouvrir le débat sur ces questions sociétales, partez à la découverte du spectacle Ainsi chantait l'olivier.

<https://www.espacemagh.be/projects/ainsi-chantait-lolivier/?pr=13283&gr=2&post=projects&sa>

### INFOS PRATIQUES :

 **ESPACE MAGH | RUE DU POINÇON, 17 - 1000 BRUXELLES**

 **BILLETTERIE - AINSI CHANTAIT L'OLIVIER (UTICK.BE)**



## POETRY NIGHT : ETEL ADNAN

Le 16 mai à 18h30 est organisée une soirée de poésie dédiée à Etel Adnan.

### A PROPOS

En collaboration avec le Kunstenfestivaldesarts et les Midis de la Poésie, la Fondation Boghossian organise une soirée de poésie dédiée à Etel Adnan, artiste et poète qui a grandi au Liban et qui est récemment décédée à Paris à l'âge de 96 ans. Après l'occasion manquée de l'inviter en 2020, le festival souhaitait rendre un hommage local à son œuvre en invitant des poètes influencés par Etel Adnan. Chacun.e d'entre elles.eux lira un poème d'Etel Adnan et y répondra avec sa propre composition sous forme d'une correspondance à plusieurs voix.

La soirée animée par Soraya Amrani inclut: l'artiste et écrivaine Nina Esber, l'artiste Pélagie Gbaguidi qui exposait à Metz dans la dernière expo curretée par Etel Adnan, l'actrice et écrivaine Dima Matta et le poète Souhaib Ayoub.

[Poetry Night: Etel Adnan - Fondation Boghossian \(villaempain.com\)](https://villaempain.com)

### INFOS PRATIQUES :



FONDATION BOGHOSSIAN - VILLA EMPAIN  
AVENUE FRANKLIN ROOSEVELT, 67  
1050 BRUXELLES



BILLETTERIE - +32 2 627 52 30/  
INFO@BOGHOSSIANFOUNDATION.BE  
[HTTPS://WWW.KFDA.BE/FR/FESTIVALS/EDITION-2022/PROGRAMME/POETRY-NIGHT/](https://www.kfda.be/fr/festivals/edition-2022/programme/poetry-night/)

## RENCONTRE AVEC WASSYLA TAMZALI

Le 19 mai à 18h45, aura lieu une rencontre-débat avec l'écrivaine et militante féministe Wassyla Tamzali.

### A PROPOS

Essayiste, ancienne avocate à Alger et ancienne directrice des droits des femmes à l'Unesco, membre fondateur du Collectif Maghreb Egalité et directrice du centre d'art contemporain Les ateliers sauvages, Wassyla Tamzali partage aujourd'hui son temps entre l'écriture et les actions militantes au sein du mouvement féministe maghrébin et pour un dialogue entre les peuples de la Méditerranée.

A l'occasion de cette rencontre, nous aborderons son engagement féministe et son dernier ouvrage *La tristesse est un mur entre deux jardins*, co-écrit avec Michelle Perrot. Ce livre est le fruit d'une rencontre inédite entre une historienne française et une avocate algérienne, toutes deux différemment engagées dans le mouvement de libération des femmes. Leurs échanges nourris portent sur les sujets qui traversent le débat intellectuel et la société française : la France et l'Algérie, la mémoire et l'histoire, la domination masculine, le retour du religieux, le féminisme et les vifs débats qui l'animent autour de la question de la différence et de l'universel.

[RENCONTRE AVEC WASSYLA TAMZALI - Espace Magh](#)

### INFOS PRATIQUES :

 **ESPACE MAGH | RUE DU POINÇON, 17 - 1000 BRUXELLES**

 **BILLETTERIE : GRATUIT - RÉSERVATION OBLIGATOIRE (RENCONTRE AVEC WASSYLA TAMZALI (UTICK.NET))**

## MOHAXIME : DANS LA PEAU L'UN DE L'AUTRE

Du 17 au 21 mai, la pièce de théâtre  
"Mohaxime", créée par Laura Petrone &  
Guillaume Kerbusch.

### A PROPOS

D'un côté de l'histoire, il y a Mohamed, un jeune adolescent souriant et aimable qui ne cesse de subir des injustices liées à sa « gueule ». De l'autre côté, il y a Maxime, un jeune adolescent à la tête d'ange à qui l'on donnerait « le bon dieu sans confession ». Voilà pour la façade.

A « l'intérieur », Maxime, rongé par la perte injuste de sa mère, déteste tout le monde et le fait sentir. Mohamed, pétri de grandes ambitions, a appris à ne rien dire même face à celle.eux qui l'insultent ou à celle.eux qui cachent leur sac quand il s'approche ou quand il se fait contrôler...

Au cours d'un événement inexplicable Mohamed et Maxime vont se retrouver dans la peau l'un de l'autre, et pour revenir à la normale, les « Mohaxime » qu'ils sont devenus, vont devoir apprendre à se comprendre, à se mettre à la place des autres et à mesurer les conséquences de leurs actes...

MOHAXIME - Guillaume Kerbusch et Laura Petrone - Théâtre Varia

### INFOS PRATIQUES :



THÉÂTRE VARIA ASBL - RUE GRAY 154, 1050  
IXELLES



BILLETTERIE : +32 (0)2 218 79 35 - BILLETTERIE  
DU THÉÂTRE VARIA - PLACES

## SE VÊTIR D'ESPACE DE HINDE KEBBACHE

Du 18 mai au 11 juin, du lundi au vendredi,  
entre 10h et 17h, aura lieu l'exposition des  
œuvres de la photographe Hinde Kebbache.

### A PROPOS

*"L'ambition de l'exposition est de montrer les affinités qui nous définissent au quotidien, qu'elles soient communautaires et/ou individuelles. Se vêtir d'espace met également l'accent sur les points communs qui nous relient à ce qui était à la base l'art de Dieu, c'est à dire la création de la matière, le temps & l'espace. Le projet a ainsi été conçu sous forme de décomposition des différents mécanismes que nous avons au travers de nos diverses appartenances vers l'origine qui est la nature. L'art de Dieu."* (HINDE KEBBACHE).

D'origine marocaine et kabyle, Hinde Kebbache est née et a grandi à Bruxelles. Petite, elle collectionnait de nombreux souvenirs : tickets de concerts, de métros, objets trouvés, etc. qui lui rappelaient un moment précis. Cet attrait nostalgique de sa personnalité se traduit aujourd'hui à travers sa photographie, cet art qui permet de figer dans le temps un moment précis unique : un souvenir.

[SE VÊTIR D'ESPACE DE HINDE KEBBACHE - Espace Magh](#)

### INFOS PRATIQUES :



ESPACE MAGH | RUE DU POINÇON, 17 - 1000  
BRUXELLES



BILLETTERIE : GRATUIT - RÉSERVATION  
OBLIGATOIRE

LOUBNA ELWAHABI : +32 (0) 274 05 27/  
LOUBNA.ELWAHABI@ESPACEMAGH.BE

## PORTRAIT OF A LADY

Du 24 mars au 4 septembre, du mardi au dimanche, entre 11h et 18h, aura lieu l'exposition "Portrait of a Lady" : quatre-vingt-cinq œuvres d'artistes majeurs autour du portrait de la femme.

### A PROPOS

Présente dès la préhistoire et répondant à différents codes iconographiques selon les époques, la représentation de la femme est omniprésente dans l'histoire de l'art. Sujet religieux ou profane, le portrait des femmes, de leur visage ou de leur corps, a inspiré les plus grand artistes par le monde.

Portrait of a Lady réunit quatre-vingt-cinq œuvres d'artistes majeurs autour de ce motif récurrent et de ses variations. L'exposition couvre la création artistique de l'ère paléolithique à l'art contemporain et invite le public à explorer les sentiments et les représentations universelles qu'inspire le portrait féminin.

Le parcours de l'exposition suit cinq thématiques, intitulées respectivement : A l'Origine, Femmes dans un intérieur, Nue : modèle, muse, Portraits et autoportraits et La question du genre.

[Portrait of a Lady - Fondation Boghossian \(villaempain.com\)](http://villaempain.com)

### INFOS PRATIQUES :



FONDATION BOGHOSSIAN - VILLA EMPAIN  
AVENUE FRANKLIN ROOSEVELT, 67  
1050 BRUXELLES



BILLETTERIE : +32 2 627 52 30/  
INFO@BOGHOSSIANFOUNDATION.BE  
EXPOSITIONS - EVÉNÈMENTS  
(BYEMISYS.COM)



@awsabe



awsabe@gmail.com



awsa.be



**AWSA-Be**

Arab Women's Solidarity Association-Belgium

جمعية تضامن المرأة العربية- بلجيكا